



## Bürgergemeinde-Versammlung

Dienstag, 11. Dezember 2018, 19.30 Uhr

Neubau Pflegezentrum Ennetsee-Cham, Veranstaltungsräume

### Traktanden

1. Genehmigung des Protokolls der Bürgergemeinde-Versammlung vom 19. Juni 2018.
2. Budget für das Jahr 2019 der Bürgergemeinde.  
Bericht und Antrag des Bürgerrats und der Rechnungsprüfungskommission.
3. Finanzplan und Investitionsplan.  
Bericht und Antrag des Bürgerrats.
4. Mitteilung über Einbürgerungen durch den Bürgerrat:  
a) von ausländischen Gesuchstellenden;  
b) von jugendlichen Ausländern der zweiten Generation.

Nach der Versammlung wird ein Imbiss serviert.

## TRAKTANDUM 1

# Genehmigung des Protokolls

## Bericht und Antrag des Bürgerrats

### ANTRAG

Das Protokoll der Bürgergemeinde-Versammlung vom 19. Juni 2018 wird genehmigt.

---

78 stimmberechtigte Personen nehmen an der von Bürgerpräsident Jörg Beck geleiteten Versammlung vom 19. Juni 2018 teil.

Traktandum 1

### Genehmigung des Protokolls der Bürgergemeinde-Versammlung vom 3. Oktober 2017

Das Protokoll der Bürgergemeinde-Versammlung vom 3. Oktober 2017 wird einstimmig genehmigt.

Traktandum 2

### Überdachung Treppenaufgang Parkhaus Büel, Objektkredit

Der Bericht zum Projekt Überdachung Treppenaufgang Parkhaus Büel wird zustimmend zur Kenntnis genommen. Dem Objektkredit von Fr. 41'020.00 wird grossmehrheitlich bei drei Gegenstimmen zugestimmt.

Traktandum 3

### Rechnung für das Jahr 2017 der Bürgergemeinde

Die Rechnung 2017 wird einstimmig genehmigt und dem Antrag des Bürgerrats zur Verwendung des Ertragsüberschusses wird zugestimmt.

Traktandum 4

### Pflegezentrum Ennetsee Cham, Information

Die Ausführungen von Josef Huwiler, Delegierter der Pflegezentrum Ennetsee AG, werden zur Kenntnis genommen.

Traktandum 5

### Mitteilung über Einbürgerungen

Die Versammlung nimmt Kenntnis von den Einbürgerungen durch den Bürgerrat.

Der Bürgerrat hat das ausführliche Protokoll an seiner Sitzung vom 3. Juli 2018 zur Kenntnis genommen und genehmigt. Es kann auf der Bürgerkanzlei Cham (Enikerweg 9) auf Voranmeldung eingesehen werden.

### Nächste Bürgergemeinde-Versammlungen

Dienstag, 18. Juni 2019,  
19.30 Uhr, Rechnungsversammlung

Dienstag, 10. Dezember 2019, ,  
19.30 Uhr, Budgetversammlung

---

### Hinweis

An der Gemeindeversammlung sind gemäss § 27 der Kantonsverfassung und § 3 des Gesetzes über die Wahlen und Abstimmungen die im Kanton Zug wohnhaften Bürgerinnen und Bürger von Cham stimmberechtigt, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht wegen Geisteskrankheit oder Geisteschwäche (Art. 369 ZGB) entmündigt sind. Das Stimmrecht kann frühestens fünf Tage nach der Hinterlegung des Heimatscheines oder einer gleichbedeutenden Ausweisschrift ausgeübt werden.

---

# Budget 2019

## Bericht und Antrag des Bürgerrats

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Das Budget 2019 sieht bei Aufwendungen von Fr. 753'750.00 und Erträgen von Fr. 974'194.00 einen Ertragsüberschuss von Fr. 220'444.00 vor. Die Einnahmen und Ausgaben bewegen sich im Rahmen des Vorjahres.

Die Begründungen zu grösseren Abweichungen gegenüber dem Budget 2018 sind unten aufgeführt. Auch für das Jahr 2019 sind keine Steuern vorgesehen.

Cham, 22. Oktober 2018

Für den Bürgerrat:

Jörg Beck, Bürgerpräsident

Thomas Gretener, Bürgerschreiber

### Nachstehend die Begründung für die wichtigsten Abweichungen

Konto	Budget 2019	Budget 2018	Begründung
3001	40'350	32'300	Die Funktionszulagen sind in den Geschäftsjahren 2016 und 2017 gestiegen. Es wird auch in Zukunft mit mehr Arbeiten in den Resorts gerechnet und dementsprechend wird dies budgetiert.
3109	17'000	12'000	Im freien Kredit des Bürgerrats ist für 2019 ein Kostenanteil für die Bürgerratsreise eingeschlossen.
3140	25'000	500	Für den neuen Baum vor dem Pflegezentrum Ennetsee werden die Anschaffungs- und Nebenarbeitskosten budgetiert. Der Lindenbaum vor dem Pflegezentrum Ennetsee musste 2018 gefällt werden, weil er krank war. Ein neuer Baum wird 2019 gepflanzt.
3432	3'000	7'500	Für das Wirtschaftsgebäude wird 2019 mit weniger Unterhaltskosten gerechnet.
3434	1'500	11'400	Für das Parkhaus Büel wird 2019 nicht mit zusätzlichen Unterhaltskosten gerechnet.
3436	0	4'000	Alle Unterhalts- und Versicherungskosten für das Parkhaus Rigiplatz laufen über die EFG Parkierung Rigistrasse oder das Baukonsortium, nicht zu Lasten unserer Rechnung.
4436	141'575	150'500	Da die Investitionskosten für das Parkhaus Rigiplatz tiefer sind als geplant, reduzieren sich die Amortisationsrückzahlung und die Zinszahlung, berechnet auf den Investitionskosten.
3612	35'000	20'000	Die Mandatskosten für die wirtschaftliche Sozialhilfe werden steigen.
3614	26'000	22'000	Die Mandatskosten für das Alimenteninkasso werden steigen.
3637	160'000	120'000	Es wird künftig mit mehr und höheren Kosten für die wirtschaftliche Sozialhilfe gerechnet.

## TRAKTANDUM 2

### ANTRAG

Dem Budget 2019 wird zugestimmt.

### Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission

Als Rechnungsprüfungskommission der Bürgergemeinde Cham haben wir das Budget 2019 im Sinne des Gemeindegesetzes geprüft. Wir stellen fest, dass

- das Budget 2019 den Vorschriften im Finanzhaushaltsgesetz und den Ausgabenbeschlüssen der Bürgergemeinde Cham entspricht und mit der nötigen Sorgfalt erstellt wurde und dass
- im Bericht des Bürgerrats die wichtigsten Positionen kommentiert und die Abweichungen zum Vorjahr sachlich richtig begründet wurden.

Wir empfehlen Ihnen, das Budget für das Jahr 2019, das bei Erträgen von Fr. 974'194.00 und Aufwendungen von Fr. 753'750.00 einen Ertragsüberschuss von Fr. 220'444.00 erwarten lässt, zu genehmigen.

Cham, 1. Oktober 2018

Astrid Zangger-Baumgartner  
Nicole Annen-Werder  
Pascal Niffeler

## ÜBERSICHT LAUFENDE RECHNUNG

	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1. LAUFENDE RECHNUNG</b>						
Verwaltung	223'100.00	0.00	208'760.00	0.00	233'547.65	15'551.00
Finanzen	169'650.00	889'194.00	161'250.00	896'301.00	141'537.88	989'636.18
Soziales	361'000.00	85'000.00	307'000.00	85'000.00	340'015.45	187'764.15
	<b>753'750.00</b>	<b>974'194.00</b>	<b>677'010.00</b>	<b>981'301.00</b>	<b>715'100.98</b>	<b>1'192'951.33</b>
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>220'444.00</b>		<b>304'291.00</b>		<b>477'850.35</b>	
<b>Aufwandüberschuss</b>						
	974'194.00	974'194.00	981'301.00	981'301.00	1'192'951.33	1'192'951.33

## 2. INVESTITIONSRECHNUNG

Ausgaben	0.00		131'000.00		1'095'030.54	
Einnahmen		0.00		0.00		0.00
Nettoinvestitionszunahme		0.00		131'000.00		1'095'030.54
	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>131'000.00</b>	<b>131'000.00</b>	<b>1'095'030.54</b>	<b>1'095'030.54</b>

## 3. FINANZIERUNGSNACHWEIS

Nettoinvestitionszunahme	0.00		131'000.00		1'095'030.54	
Abschreibungen		0.00		0.00		0.00
Rückstellungen		0.00		0.00		0.00
Ertragsüberschuss		220'444.00		304'291.00		477'850.35
Aufwandüberschuss	0.00		0.00		0.00	
	<b>0.00</b>	<b>220'444.00</b>	<b>131'000.00</b>	<b>304'291.00</b>	<b>1'095'030.54</b>	<b>477'850.35</b>
Finanzierungsfehlbetrag						617'180.19
Finanzierungsüberschuss	220'444.00		173'291.00			
	220'444.00	220'444.00	304'291.00	304'291.00	1'095'030.54	1'095'030.54

## LAUFENDE RECHNUNG

		Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1</b>	<b>VERWALTUNG</b>	<b>223'100.00</b>	<b>0.00</b>	<b>208'760.00</b>	<b>0.00</b>	<b>233'547.65</b>	<b>15'551.00</b>
<b>Bürgergemeinde-Versammlung</b>							
3120	Drucksachen, Porti	15'000.00		15'000.00		15'025.00	
3121	Konsumationen	10'000.00		10'000.00		9'923.75	
<b>Bürgerrat</b>							
3000	Gehälter, Sitzungsgeld	37'300.00		37'300.00		36'550.00	
3001	Funktionszulagen	40'350.00		32'300.00		41'175.00	
3090	Weiterbildung, Kurse	600.00		600.00		109.40	
3171	Büroentschädigung	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
<b>Kommissionen</b>							
3005	Rechnungsprüfungskommission	3'250.00		3'250.00		3'250.00	
<b>Repräsentation</b>							
3109	Freier Kredit des Bürgerrats	17'000.00		12'000.00		12'490.60	
<b>Kanzlei und Weibelamt</b>							
3010	Gehälter, Sitzungsgelder	22'000.00		21'610.00		23'685.00	
3052	Personalversicherungen	3'300.00		3'400.00		3'358.80	
3004	Entschädigung Weibel	500.00		500.00		500.00	
3170	Büroentschädigung	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
3100	Büromaterial, Drucksachen	2'200.00		2'200.00		788.00	
3103	Fachliteratur und Abos	100.00		100.00		69.00	
3132	Porti, Telefon usw.	1'500.00		1'500.00		1'500.90	
3130	Dienstleistungen Dritter	5'000.00		4'000.00		14'960.30	
3131	Auslagen Diverses	1'200.00		1'200.00		1'197.80	
3133	Internet jährlich	1'600.00		1'600.00		1'507.30	
3135	Archiverschliessung / Einrichtung	0.00		0.00		711.00	
3161	Miete Kopierer / Drucker	1'700.00		1'650.00		1'645.80	
<b>Beiträge</b>							
3634	Diverse Beiträge	5'000.00		5'000.00		2'800.00	
3635	Beiträge an gemeinnützige Institutionen	10'500.00		10'550.00		2'300.00	
3636	Beiträge an Kulturförderung	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
3637	Beitrag an chamapedia.ch	30'000.00		30'000.00		45'000.00	
4250	Ertrag aus Verkauf Bücher		0.00		0.00		551.00
4850	A.o. Ertrag: Beitrag der Einwohnergemeinde Cham für chamapedia		0.00		0.00		15'000.00

LAUFENDE RECHNUNG		Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>2</b>	<b>FINANZEN</b>	<b>169'650.00</b>	<b>889'194.00</b>	<b>161'250.00</b>	<b>896'301.00</b>	<b>141'537.88</b>	<b>989'636.18</b>
<b>Allgem. Personalkosten</b>							
3050	AG-Beiträge AHV/IV/EO/FAK	8'500.00		8'000.00		9'532.45	
4699	Rückverteilung CO2		0.00		0.00		103.20
3053	AG-Beiträge SUVA	200.00		200.00		169.75	
<b>Finanzaufwand/Ertrag</b>							
3134	Bankspesen	500.00		1'000.00		461.93	
3406	Hypothekarzinsen	68'700.00		70'000.00		56'597.05	
3409	Zins Fonds Spendennutzen	36'100.00		34'000.00		36'115.80	
4407	Darlehenszins- und Zinserträge Spendennutzen		36'100.00		34'000.00		36'115.80
4420	Dividenden auf Aktien		2'000.00		1'650.00		2'275.00
<b>Einbürgerungsgebühren</b>							
4210	Einbürgerungsgebühren		55'000.00		55'000.00		76'500.00
<b>Wald</b>							
3430	Aufwendungen Wald	0.00		0.00		216.00	
4430	Ertrag Wald		0.00		0.00		0.00
<b>Verbindungsgang PFZ</b>							
3431	Unterhalt, Versicherungen	500.00		500.00		0.00	
4431	Mietzins		11'875.00		11'875.00		11'875.20
<b>Wirtschaftsgebäude</b>							
3432	Unterhalt, Versicherungen	3'000.00		7'500.00		-13.35	
4432	Mietzins		60'102.00		60'102.00		60'102.00
<b>Anlieferung Spital</b>							
3433	Unterhalt	500.00		500.00		256.25	
4433	Mietzins		45'600.00		45'600.00		45'600.00
<b>Parkhaus Büel</b>							
3434	Unterhalt, Versicherungen	1'500.00		11'400.00		3'524.10	
4435	Ertrag Parkhaus Büel (Zins, Amortisationen)		70'000.00		70'000.00		70'000.00
<b>Parkhaus Rigiplatz</b>							
3436	Unterhalt, Versicherungen	0.00		4'000.00		0.00	
4436	Ertrag Parkhaus Rigiplatz (Zins, Amortisationen)		141'575.00		150'500.00		84'678.55

LAUFENDE RECHNUNG

		Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Liegenschaft Rigistrasse 7</b>							
3437	Unterhalt, Versicherungen	5'000.00		5'000.00		4'656.25	
3840	A.o. Aufwand: Bauermittlung	0.00		0.00		64.80	
4437	Mietzinse		15'000.00		15'000.00		15'000.00
<b>Liegenschaft Rigistrasse 8</b>							
3438	Unterhalt, Versicherungen	11'550.00		9'950.00		12'619.25	
3439	Verwaltung	8'600.00		8'700.00		8'622.60	
4438	Mietzinse		175'500.00		176'132.00		177'039.00
<b>Land Spitalareal</b>							
3140	Unterhalt, Reparaturen	25'000.00		500.00		8'715.00	
4434	Gewinnanteil EFG Parkierung Rigistrasse		0.00		0.00		133'905.47
4470	Baurechtzins		276'442.00		276'442.00		276'441.96
<b>3</b>	<b>SOZIALES</b>	<b>361'000.00</b>	<b>85'000.00</b>	<b>307'000.00</b>	<b>85'000.00</b>	<b>340'015.45</b>	<b>187'764.15</b>
<b>Verwaltungsaufwand</b>							
3612	Mandatskosten wirtschaftliche Sozialhilfe	35'000.00		20'000.00		34'936.40	
3614	Mandatskosten Alimenteninkasso	26'000.00		22'000.00		25'367.00	
<b>Unterstützungen</b>							
3632	Beschäftigungsprojekt Teilnahmekosten GGZ	10'000.00		15'000.00		5'905.60	
3633	Krankenkassenausstände / Verlustscheine / Verwaltungsaufwand	20'000.00		20'000.00		5'841.05	
3637	Wirtschaftliche Sozialhilfe	160'000.00	30'000.00	120'000.00	30'000.00	159'943.40	128'578.20
3707	Bevorschussung von Alimenten	110'000.00	55'000.00	110'000.00	55'000.00	108'022.00	59'185.95
	<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>220'444.00</b>		<b>304'291.00</b>		<b>477'850.35</b>	
		974'194.00	974'194.00	981'301.00	981'301.00	1'192'951.33	1'192'951.33

## LAUFENDE RECHNUNG

		Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>ARTENGLIEDERUNG LAUFENDE RECHNUNG</b>							
30	Personalaufwand	116'000.00		107'160.00		118'330.40	
31	Sachaufwand	90'800.00		60'750.00		78'996.38	
34	Finanzaufwand	135'450.00		151'550.00		122'593.95	
36	Transferaufwand	301'500.00	30'000.00	247'550.00	30'000.00	287'093.45	128'578.20
37	Durchlaufende Beiträge	110'000.00	55'000.00	110'000.00	55'000.00	108'022.00	59'185.95
38	Ausserordentlicher Aufwand					64.80	
42	Entgelte		55'000.00		55'000.00		77'051.00
44	Finanzertrag		834'194.00		841'301.00		913'032.98
46	Transferertrag						103.20
48	Ausserordentlicher Ertrag						15'000.00
	Ertragsüberschuss	220'444.00		304'291.00		477'850.35	
		<b>974'194.00</b>	<b>974'194.00</b>	<b>981'301.00</b>	<b>981'301.00</b>	<b>1'192'951.33</b>	<b>1'192'951.33</b>

## INVESTITIONSRECHNUNG

5044	Verbindungsgang Spital	0.00		0.00		30'000.00	
5045	Parkhaus Rigiplatz (Neubau)	0.00		0.00		1'065'030.54	
5046	Liegenschaft Rigistrasse 7 (Projektierungskredit)	0.00		131'000.00		0.00	
		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>131'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'095'030.54</b>	<b>0.00</b>

## KENNZAHLEN

	Budget 2019	Budget 2018	Abweichung zum Budget 2018	Rechnung 2017
<b>Erfolgsrechnung</b>				
Ertrag	974'194	981'301	-0.72%	1'192'951
Aufwand	-753'750	-677'010	11.34%	-715'101
Ertragsüberschuss	220'444	304'291	-27.55%	477'850
<b>Investitionsrechnung</b>				
Ausgaben	0	131'000	-100.00%	1'095'031
Einnahmen	0	0	0.00%	0
Nettoinvestitionen	0	131'000	-100.00%	1'095'031
<b>Bilanz</b>				
Finanzvermögen	15'931'402	15'810'958	0.76%	15'606'667
Verwaltungsvermögen	1	1	0.00%	1
Total Aktiven	15'931'403	15'810'959	0.76%	15'606'668
Fremdkapital	8'907'728	9'007'728	-1.11%	9'107'728
Eigenkapital	7'023'675	6'803'231	3.24%	6'498'940
Total Passiven	15'931'403	15'810'959	0.76%	15'606'668
Eigenkapitalquote in % Eigenkapital in % der Bilanzsumme	44.09%	43.03%	1.06%	41.64%
Steuererträge	Es werden keine Steuern erhoben.			
Steuerfuss	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Anzahl stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger	2'200	2'150	50	2'104

## FINANZKENNZAHLEN

	Budget 2019	Budget 2018	Abweichung zum Budget 2018	Rechnung 2017
<b>Nettoverschuldung pro stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger</b>	-3'193	-3'164	-29	-3'089
Gibt an, wie hoch das Fremdkapital minus das Finanzvermögen pro stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger ist. Ein negativer Wert bedeutet ein Nettovermögen.				
<b>Bruttoverschuldungsanteil in %</b>	707.92%	713.47%	-5.55%	645.51%
Anteil der Bruttoschulden im Verhältnis zum Laufenden Ertrag. Interpretation der Zahlen: < 50%: sehr gut   50 – 100%: gut   100 – 150%: mittel   150 – 200%: schlecht   > 200%: kritisch				
<b>Nettoverschuldungsquotient in %</b>	Kann nicht berechnet werden, da keine Steuern erhoben werden.			
Anteil des Fiskalertrages bzw. wie viele Jahrestrachten des Fiskalertrages notwendig wären, um die Nettoschuld abzutragen.				
<b>Selbstfinanzierungsgrad in %</b>	k. Invest.	232.28%	-232.28%	43.64%
Welcher Anteil der Nettoinvestitionen aus den im gleichen Jahr erwirtschafteten eigenen Mitteln finanziert werden kann. > 100%: Hochkonjunktur   80 – 100%: Normalfall   50 – 80%: Abschwung				
<b>Selbstfinanzierungsanteil in %</b>	24.79%	33.95%	-9.16%	47.54%
Anteil des Laufenden Ertrags, welcher zur Finanzierung der Investitionen aufgewendet werden kann. > 20%: gut   10% – 20%: mittel   < 10%: schlecht				
<b>Investitionsanteil in %</b>	0.00%	19.61%	-19.61%	69.59%
Anteil der Bruttoinvestitionen im Verhältnis zu den Gesamtausgaben. < 10%: schwache Investitionstätigkeit   10 – 20%: mittlere Investitionstätigkeit   20 – 30%: starke Investitionstätigkeit   > 30%: sehr starke Investitionstätigkeit				
<b>Zinsbelastungsanteil in %</b>	7.73%	7.81%	-0.08%	5.63%
Anteil des laufenden Ertrags, welcher für den Netozinsaufwand verwendet wird. 0 – 4%: gut   4 – 9%: genügend   > 9%: schlecht				
<b>Kapitaldienstanteil in %</b>	7.73%	7.81%	-0.08%	5.63%
Anteil des laufenden Ertrags, welcher für die Zinsen und die Abschreibungen (Kapitaldienst) verwendet wird. < 5%: geringe Belastung   5 – 15%: tragbare Belastung   > 15%: hohe Belastung				

# FINANZPLAN 2020 – 2023

	Rechnung				Budget				Finanzplan			
	2016	2017	2017	2018	2018	2019	2020	2021	2022	2023		
<b>Aufwand</b>												
Verwaltung	209'948	233'548	220'610	208'760	223'100	220'000	220'000	220'000	220'000	220'000		
Finanzen	186'337	141'538	163'610	161'250	169'650	165'000	185'000	185'000	185'000	190'000		
Soziales	323'684	340'015	307'000	307'000	361'000	365'000	370'000	370'000	375'000	375'000		
<b>Total Aufwand</b>	<b>719'969</b>	<b>715'101</b>	<b>691'220</b>	<b>677'010</b>	<b>753'750</b>	<b>750'000</b>	<b>775'000</b>	<b>780'000</b>	<b>780'000</b>	<b>785'000</b>		
<b>Ertrag</b>												
Verwaltung	20'075	15'551	0	0	0	0	0	0	0	0		
Finanzen	1'210'936	989'636	820'726	896'301	889'194	885'000	910'000	910'000	940'000	940'000		
Soziales	79'125	187'764	85'000	85'000	85'000	80'000	75'000	75'000	75'000	70'000		
<b>Total Ertrag</b>	<b>1'310'136</b>	<b>1'192'951</b>	<b>905'726</b>	<b>981'301</b>	<b>974'194</b>	<b>965'000</b>	<b>985'000</b>	<b>1'015'000</b>	<b>1'015'000</b>	<b>1'010'000</b>		
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>590'167</b>	<b>477'850</b>	<b>214'506</b>	<b>304'291</b>	<b>220'444</b>	<b>215'000</b>	<b>210'000</b>	<b>235'000</b>	<b>235'000</b>	<b>225'000</b>		
<b>Aufwandüberschuss (-)</b>												

## TRAKTANDUM 3

# Finanzplan, Investitionsplan

Bericht und Antrag des Bürgerrats

Sehr geehrte Mitbürgerinnen  
und Mitbürger

Der Finanzplan wird jedes Jahr mit den neuesten Zahlen überarbeitet und zeigt die mögliche Entwicklung des Finanzhaushalts der Bürgergemeinde. Die Ergebnisse werden stark durch die Sozialhilfekosten in den nächsten Jahren beeinflusst.

Der Investitionsplan zeigt die bewilligten und die geplanten Projekte auf.

Der Finanzplan und der Investitionsplan werden von der Bürgergemeinde-Versammlung lediglich zur Kenntnis genommen.

## ANTRAG

1. Vom Finanzplan 2020 – 2023 wird Kenntnis genommen.
2. Vom Investitionsplan 2019 – 2023 wird Kenntnis genommen.

# INVESTITIONEN, ABSCHREIBUNG, FINANZIERUNG 2019 – 2023

	Gesamtinvestitionen	Investiert bis 31.12.2018	Total 2019 – 23 (ohne Teuerung)	Investitionen im Jahre				
				2019	2020	2021	2022	2023 und Folgejahre
<b>Bewilligte Projekte</b>								
Verbindungsgang Spital (GV 23.06.2015)	180'000	180'000						
Parkhaus Rigiplatz, Gesamtleistungswettbewerb (GV 24.6.2014)	78'000	78'000						
Parkhaus Rigiplatz (GV 23.06.2015)	4'559'520	4'559'520						
Projektkredit Neubau Liegenschaft Rigistrasse 7 (GV 03.10.2017)	131'000	131'000						
<b>Geplante Projekte</b>								
Neubau Liegenschaft Rigistrasse 7	2'000'000	0	2'000'000		1'000'000	1'000'000		
<b>Total Investitionen</b>	<b>6'948'520</b>	<b>4'948'520</b>	<b>2'000'000</b>	<b>0</b>	<b>1'000'000</b>	<b>1'000'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Selbstfinanzierung</b>								
Abschreibungen								
Rechnungsüberschüsse			1'105'444	220'444	215'000	210'000	235'000	225'000
<b>Total Selbstfinanzierung</b>			<b>1'105'444</b>	<b>220'444</b>	<b>215'000</b>	<b>210'000</b>	<b>235'000</b>	<b>225'000</b>
<b>Zunahme Verschuldung (– Abnahme)</b>			<b>894'556</b>	<b>-220'444</b>	<b>785'000</b>	<b>790'000</b>	<b>-235'000</b>	<b>-225'000</b>

# Einbürgerungen durch den Bürgerrat

## Bericht und Antrag des Bürgerrats

Aus Datenschutzgründen keine Nennung.

### TRAKTANDUM 4

#### ANTRAG

Von den Einbürgerungen wird  
Kenntnis genommen.

---



*Der Bürgerrat wünscht  
Ihnen frohe Festtage und  
einen guten Rutsch  
ins neue Jahr!*



Bürgerkanzlei, Enikerweg 9, 6330 Cham

041 783 09 85, [info@buerger-cham.ch](mailto:info@buerger-cham.ch)

[www.buerger-cham.ch](http://www.buerger-cham.ch)